

GUIA PRÁTICO PARA MIGRANTES

GUÍA PRÁCTICA PARA MIGRANTES

Apoio, Informações e Acessibilidade

Apoyo, Información y Accesibilidad



UNIVERSIDADE
FEEVALE

Apoio, Informações e Acessibilidade

Apoyo, Información y Accesibilidad

PT | Se você é um estrangeiro que recém chegou ao Brasil, esta cartilha pode te ajudar. Aqui você vai encontrar informações sobre serviços de saúde, emprego, curso de português, educação básica, telefones de emergência e documentação.

ES | Si eres un extranjero que acaba de llegar a Brasil, este folleto puede ayudarte. Aquí encontrarás información sobre servicios de salud, empleo, cursos de portugués, educación básica, teléfonos de emergencia y documentación.



Ficha Técnica

Pesquisadora responsável:
Profa. Dra. Paola Schmitt Figueiró

Equipe de pesquisa:
Mayara Daniéli Polesso
Nathan Pedroni de Oliveira

Centro de Design:
Nicolí Lima De Avila
Marina Kassick Soares
Richard Kharl Wegner Binsfeld
Valentina Gregório Canani

Parceria:
Profa. Dra. Márcia Blanco Cardoso
(Projeto CEDUCA DH)

Sumário | Resumen

01

Saúde | Salud

1.1 Cartão SUS | Tarjeta SUS

1.2 Vacinação | Vacunación

03

02

Direitos Humanos | Derechos Humanos

2.1 Proteção contra a xenofobia |
Protección contra la xenofobia

2.2 Direito da mulher | Derechos de las mujeres

04

03

Documentos | Documentos

3.1 Carteira de Trabalho | Tarjeta de trabajo

3.2 Documentos em dia | Documentos actualizados

06

04

Emprego | Empleo

3.1 Onde procurar emprego | Dónde buscar empleo

08

05

Curso | Curso

4.1 Curso de português para estrangeiros |
Curso de portugués para extranjeros

08

06

Educação | Educación

5.1 Educação Básica, EJA, Encceja |
Educación Básica, EJA, Encceja

09

07

Emergência | Emergencia

5.1 Número Telefones de emergência |
Números de Teléfono de emergencia

10

Cartão SUS / Tarjeta SUS

PT | Você sabia que pelo SUS (Sistema Único de Saúde) é possível ter **atendimento médico, vacinas e até mesmo medicamentos gratuitos?**

Clique aqui ou escaneie para ver como fazer seu cartão.

ES | ¿Sabías que a través del SUS (Sistema Único de Salud) es posible recibir **atención médica, vacunas e incluso medicamentos gratuitos?**

Haz clic aquí o escanea para ver cómo hacer tu tarjeta.



Vacinação / Vacunación

PT | No Brasil, para acessar alguns de seus direitos como cidadão, **é importante estar com a vacinação em dia.** Acesse o calendário nacional de vacinação aqui:

Clique aqui ou escaneie o QR Code.

ES | En Brasil, para acceder a algunos de sus derechos como ciudadano, **es importante tener la vacunación al día.** Acceda al calendario nacional de vacunación aquí:

Haga clic aquí o escanee el código QR.



***Você tem os mesmos direitos
que a população brasileira!***

***¡Tienes los mismos derechos
que la población brasileña!***



Direitos Humanos no Brasil | Derechos Humanos en Brasil

PT | Em nosso país é proibida qualquer discriminação por nacionalidade ou condição migratória.

[Clique aqui ou escaneie o QR Code.](#)

ES | En nuestro país está prohibida cualquier discriminación por nacionalidad o condición migratoria.

[Haga clic aquí o escanee el código QR.](#)



Proteção contra a xenofobia / Protección contra la xenofobia

PT | A xenofobia, que nega direitos a estrangeiros, deve ser combatida pelo Estado e pela sociedade.

Violações podem ser denunciadas pelo Disque 100.

ES | La xenofobia, que niega derechos a los extranjeros, debe ser combatida por el Estado y la sociedad.

Las violaciones pueden ser denunciadas a través del Disque 100.



Disque 100



Llame 100

Direito da mulher / Derechos de las mujeres

PT | No Brasil, homens e mulheres têm igualdade de direitos, incluindo acesso à saúde e educação, sem distinção de nacionalidade ou status migratório.

A Lei Maria da Penha protege as mulheres contra violência doméstica e familiar, garantindo acolhimento à vítima e punição ao agressor.

Denúncias podem ser feitas pelo Disque 180.

ES | En Brasil, hombres y mujeres tienen igualdad de derechos, incluyendo acceso a la salud y educación, sin distinción de nacionalidad o estatus migratorio.

La Ley Maria da Penha protege a las mujeres contra la violencia doméstica y familiar, garantizando acogida a la víctima y castigo al agresor.

Las denuncias pueden hacerse a través del Disque 180.



Disque 180



Llame 180

Carteira de Trabalho / Tarjeta de trabajo

PT | Para emitir a sua Carteira de Trabalho digital você vai precisar de:

- Cédula de Identidade de Estrangeiro;
- Cadastro de Pessoa Física (CPF);
- Comprovante de residência com CEP (conta de água, luz, telefone ou internet que estejam vinculados ao seu endereço de moradia).

Em situações diferentes dessas, acesse:

[Clique aqui ou escaneie o QR Code.](#)



ES | Para emitir su Tarjeta de Trabajo digital, necesitará:

- Cédula de Identidad de Extranjero;
- Registro de Persona Física (CPF);
- Comprobante de residencia con código postal (factura de agua, luz, teléfono o internet vinculada a su dirección de vivienda).

En situaciones diferentes a estas, acceda a:

[Haga clic aquí o escanee el código QR.](#)

Mais informações: Más información:

PT | Para mais orientações relacionado aos direitos trabalhistas, acesse:

[Clique aqui ou escaneie.](#)

ES | Para más orientaciones relacionadas a los derechos laborales, acceda a:

[Haga clic o escanee.](#)



Documentos em dia / Documentos actualizados

PT | Fique atento! É muito importante manter sua **documentação dentro do prazo** de validade e atualizada.

Se o seu documento estiver com vencimento nos próximos 90 dias, **solicite a renovação do CRNM (Carteira de Registro Nacional Migratório)**.

Para **atualizar seu endereço com a Polícia Federal**, acesse o formulário:

Clique aqui ou escaneie o QR.

Caso tenha sua CRNM perdida, extraviada, furtada, roubada ou danificada, solicitar o mais breve possível a **2ª via** do documento junto à Polícia Federal:

Clique aqui ou escaneie o QR.

Caso você **não tenha condições de arcar com taxas** de pedidos de autorização de residência ou o pagamento de multas, acesse o formulário:

Clique aqui ou escaneie o QR.



Renovação
do CRNM



Atualizar seu
Endereço

ES | ¡Presta atención! Es muy importante mantener tu **documentación dentro del plazo** de validez y actualizada.

Si tu documento está por vencer en los próximos 90 días, **solicita la renovación del CRNM (Carta de Registro Nacional Migratorio)**.

Para **actualizar tu dirección con la Policía Federal**, accede al formulario:

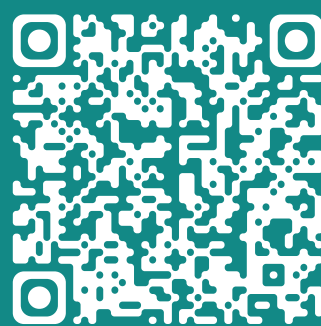
Haga clic o escanee el QR.

En caso de pérdida, extravío, hurto, robo o daño de tu CRNM, solicita lo antes posible la **2ª vía del documento** ante la Policía Federal:

Haga clic o escanee el QR.

Si **no tienes la capacidad de cubrir las tasas** de solicitud de autorización de residencia o el pago de multas, accede al formulario:

Haga clic o escanee el QR.



2ª via
do CRNM



Anulação
de taxas

Onde procurar emprego /
Dónde buscar empleo

PT | Para buscar por emprego você pode se cadastrar no **Sistema Nacional de Emprego (Sine)** online ou presencialmente na sua cidade.

Estes perfis do Instagram também podem te ajudar:

@sjmrbrasil
@cibaimigracoes

ES | Para buscar empleo, puede registrarse en el **Sistema Nacional de Empleo (Sine)** en línea o presencialmente en su ciudad.

Estos perfiles de Instagram también pueden ayudarte:

@sjmrbrasil
@cibaimigracoes



Curso de português para estrangeiros /
Curso de portugués para extranjeros

PT | Tenha acesso a cursos de português **gratuitos**, presenciais e à distância, por meio destes perfis no Instagram:

Cursos presenciais:



@ceducadh.feevale



@conexaoportuguescibai

Cursos online:

universoead.com.br 🔍

moodle.ifrs.edu.br 🔍



Educação Básica, EJA, Encceja / Educación Básica, EJA, Encceja

PT | No Brasil, a **Educação Básica gratuita é direito para crianças, jovens e adultos**. O EJA e o Encceja podem lhe ajudar a concluir seus estudos.

Você sabe **como funciona a educação básica no Brasil?**

[Clique aqui ou escaneie o QR.](#)

Para dar **continuidade aos seus estudos no Brasil**, a modalidade de ensino EJA é destinada a jovens e adultos que não concluíram o Ensino Fundamental ou Médio, incluindo migrantes sem certificação de ensino validada.

[Clique aqui ou escaneie o QR.](#)

Se você já tem bom **domínio da língua portuguesa**, o Encceja é uma prova que permite obter os **certificados de conclusão do Ensino Fundamental e Médio**. Para maiores informações acesse:

[Clique aqui ou escaneie o QR.](#)

ES | En Brasil, la **Educación Básica gratuita es un derecho para niños, jóvenes y adultos**. El EJA y el Encceja pueden ayudarle a finalizar sus estudios.

¿Sabes **cómo funciona la educación básica en Brasil?**

[Haga clic o escanee el QR.](#)

Para **continuar sus estudios en Brasil**, la modalidad de enseñanza EJA está destinada a jóvenes y adultos que no completaron la Educación Primaria o Secundaria, incluyendo a migrantes sin certificación educativa validada.

[Haga clic o escanee el QR.](#)

*Si ya tienes un buen **dominio del idioma portugués**, el Encceja es un examen que permite obtener los **certificados de finalización de la Educación Primaria y Secundaria**. Para más información, accede a:*

[Haga clic o escanee el QR.](#)



*Educação
Básica*



*EJA ou
Encceja*



*Certificados
de conclusão*

Números de Telefones de emergência / Números de Teléfono de emergencia

192

SAMU
Serviço de Atendimento
Móvel de Urgência
Servicio de Atención Móvil
de Urgencia

100

Violações de
direitos humanos
Violaciones de
derechos humanos

193

Bombeiros
Bomberos

190

Polícia Mili-
Policía Militar

180

Combate à violência
contra a mulher
Lucha contra la violencia
contra la mujer

197

Polícia Civil
Policía civil

Em caso de necessidade, utilize
os números de emergência indicados.

*En caso de necesidad, marque los
números de emergencia indicados.*



